

## EASTER 2023

I believe "In one Lord, Jesus Christ... suffered and buried and Resurrected."  
Πιστεύω «εις ένα Κύριον Ιησοῦν Χριστόν... παθόντα και ταφέντα και αναστάντα».

### Beloved in The Lord,

Today we are reliving the Feast of Easter. We celebrate our passage from the corruptible to incorruptibility, from the transient to the eternal. Who wants to live in darkness? No one! If the physical darkness is so frightening, imagine how much more the spiritual. Life is wonderful because it is a gift of God. But eternal life is the greatest gift which our Creator gave us along with freedom of choice so we can look upon the beauty of His face for centuries to come.

Beloved in the Lord, today leave behind all the difficulties and worries and with bright optimism and the hope and certainty of victory, we resound the delightful hymn :

"Today a sacred Pascha has been revealed to us; a Pascha new and holy, a Pascha mystical, a Pascha all-venerable, Pascha, the Redeemer Christ himself; a Pascha that is blameless, a Pascha that is great, a Pascha of believers, a Pascha that has opened for us the gates of Paradise, a Pascha that sanctifies believers all."

Yours with fatherly love and blessings in the Risen Lord,  
**Rev. Fr. Elias Drossos, Protopresbyter**

### Αγαπητοί εν Κυρίου,

Σήμερα ζούμε τό πασχαλινό πανηγύρι. Γιορτάζουμε τό πέρασμά μας από τήν φθορά στην άφθαρσία, από τά πρόσκαιρα στα αιώνια. Ποιός θέλει, άδελφοί μου, νά ζή στό σκοτάδι; Ουδείς. Άν τό αισθητό σκοτάδι είναι τόσο φοβερό, πόσο μάλλον τό πνευματικό. Είναι ωραία ή ζωή, γιατί είναι δώρο του Θεού. Άλλά ή αιώνια ζωή είναι τό μεγαλύτερο δώρο, τό όποιο μάς έδωσε ό Δημιουργός μας, ως δυνατότητα έλευθέρας επιλογής, ώστε νά άτενίζουμε αιώνια τό έκπάγλου ωραιότητας πρόσωπό Του.

Άδελφοί μου, σήμερα αφήνομε πίσω, όλες τίς δυσκολίες και τίς στενοχώριες και μέ φωτεινά, αισιόδοξα τά πρόσωπα και μέ τήν έλπίδα και βεβαιότητα της νίκης, επαναλαμβάνομε τόν πανευφρόσυνο ύμνο:

«Πάσχα ιερόν ήμίν σήμεραν αναδέδεικται, Πάσχα καινόν άγιον, Πάσχα μουσικόν, Πάσχα πανσεβάσιμον, Πάσχα Χριστός ό Λυτρωτής, Πάσχα άμωμον, Πάσχα μέγα. Πάσχα των πιστών, Πάσχα τό πύλας ήμίν του Παραδείσου άνοιξαν, Πάσχα πάντας Αγιάζον πιστούς».

Μέ πατρική αγάπη και θερμές εύχές έν Χριστώ Αναστάντι  
**Πρωτοπρεσβύτερος. +π. Ηλίας Δρόσος**  
Ιερατικώς Προϊστάμενος



Panagia Greek Orthodox Church of the Dormition of the Theotokos

233 East 15<sup>th</sup> Street, Hamilton, Ontario L9A 4G1

905-385-9815

[www.panagiahamilton.com](http://www.panagiahamilton.com)

[panagiasecretary@gmail.com](mailto:panagiasecretary@gmail.com)

Pastoral Email: [frelias@rogers.com](mailto:frelias@rogers.com)

Pastoral Mobile: 905-929-9815

PANAGIA GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE  
DORMITION OF THE THEOTOKOS – HAMILTON

## PROGRAM OF HOLY SERVICES APRIL & PASCHA 2023

Rev. Fr. Elias Drossos, Protopresbyter  
Parish Priest



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΣΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ  
ΚΟΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ (HAMILTON)  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ  
ΑΠΡΙΛΙΟΥ κ ΠΑΣΧΑ 2023

+Πρωτοπρεσβύτερος. π. Ηλίας Δρόσος  
Ιερατικώς Προϊστάμενος



Please make your Donations for  
the Flowers to adorn the  
Epitaphio

**ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – Η ΕΙΣ ΑΔΟΥ ΚΑΘΟΔΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ**

- ❖ Θεία Λειτουργία & Θεία Κοινωνία: 8.30 π.μ. – 10.30 π.μ. (Πρωί)

**ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ**

- ❖ Ακολουθία του Μεγάλου Κανόνος
- ❖ 11:00 μ.μ. · 1:45μ.μ. (Την Νύχτα)

**ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - “ΔΕΥΤΕ ΛΑΒΕΤΕ ΦΩΣ”**

- ❖ 11:45 μ.μ. - 12:15 π.μ.

**ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ**

- ❖ Ορθρος & Θεία Λειτουργία – τέλος 1.45 π.μ.
- ❖ Διανομή **Πασχαλινών αυγών**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ · ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ  
“ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ – ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ”**

**ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ.**

- ❖ Φερετε τα παιδιά σας ν'ανάμουνε την λαμπάδα τους
- ❖ Ανάγνωση του Ι. Ευαγγελίου σε διάφορες γλώσσες.
- ❖ Διανομή **Πασχαλινών αυγών**.
- ❖ 11:00π.μ. · 12:00 μ.μ.

**ΤΡΙΤΗ 18 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - ΑΓ. ΡΑΦΑΗΛ, ΝΙΚΟΛΑΟΥ & ΕΙΡΗΝΗΣ**

- ❖ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 10.30 π.μ.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ**

- ❖ Γιορτάζει η Φιλόπτωχος
- ❖ Ορθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 11.30 π.μ.

**ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ & ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ**

- ❖ Ορθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.
- ❖ **ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ**

- ❖ Ορθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

Χριστός  
Ανέστη

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΙΩΝ - ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2022

### ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ

- ❖ Ορθρος χ Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

### ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ

- ❖ Ορθρος χ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

### ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

- ❖ Ορθρος χ Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.
- ❖ **Ο Φιλόπρωχος προσφέρει ψάρι \$20.00**

## ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΚΑΙ ΠΑΣΧΑ

### ΚΥΡΙΑΚΗ 9 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ

- ❖ 6.30 μ.μ. – 8.00 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΔΕΥΤΕΡΑ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ

- ❖ 6.30 μ.μ. – 8.00 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΤΡΙΤΗ 11 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΔΟΞΑΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΚΑΣΣΙΑΝΗΣ

- ❖ 6.30 μ.μ. – 8.15 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ Θ. ΕΥΧΕΛΑΙΟΥ

- ❖ Μνημόνευσις ονομάτων υπέρ υγείας.
- ❖ οι Ιεροψάλτες θα ψάλλουν ύμνους της Ι. Ακολουθίας του Νιπτήρος.
- ❖ Κατά την ώρα της χρίσεως των πιστών δια του Αγ. Ελαίου
- ❖ 6.30 μ.μ. – 8.30 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΠΕΜΠΤΗ 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΓ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

- ❖ Θεία Λειτουργία χ Θεία Κοινωνία – 9.00 π.μ. – 10:30 π.μ. **(Πρωί)**

### ΠΕΜΠΤΗ 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΠΑΘΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

- ❖ Τα 12 Ευαγγελία
- ❖ 6.30 μ.μ. – 9.00 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΣΤΟΛΙΣΜΟΣ ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ

- ❖ 11.00 π.μ. **(Πρωί - Φέρετε τα παιδιά σας)**

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΘΗΛΩΣΕΩΣ

- ❖ Μνημόνευσις ονομάτων τεθνεώτων συγγενών μας, μπροστά στον ζωφόρο Τάφο του Ι. Χριστού
- ❖ ΦΕΡΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ
- ❖ 2:30 μ.μ. – 4:00 π.μ. **(Απόγευμα)**

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ – ΤΑ ΕΓΚΩΜΙΑ

- ❖ Επιταφιος Θρηνος, Περιφορά Επιταφίου
- ❖ 7.00 μ.μ. – 10.00 μ.μ. **(Εσπέρας)**

### ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - ΘΕΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑ

- ❖ 7:00 π.μ. · 8:30 π.μ. **(Νωρίς το Πρωί)**

## SPECIAL NOTES

- † Please, bring your Easter offering to our church.
- † Please donate for the Epitaphios Flowers.
- † Please bring your children to the church and on time
- † Schedule your confession by calling Father Elias at **(905) 929-9815**
- † Young boys should come and serve the Lord in the Altar & assist Father Elias, & young girls participate as angels or myrrh-bearers. Bring your children to assist in the beautifying of the Epitaphios on Friday Morning.
- † If you know how to read in any other language than in Greek or English, please notify Father Elias, so that you can read the gospel at the “**Agape**” Easter service on Sunday April 16<sup>th</sup>.
- † Donations may be made in person at the Church Office; or by eTransfer to “[panagiasecretary@gmail.com](mailto:panagiasecretary@gmail.com)” ; or by PayPal to “Greek Canadian Orthodox Church of Hamilton”.



## ΥΠΕΝΟΥΜΙΣΙΣ

- † Παρακαλείσθε να φέρετε το Πασχαλινό σας Δώρο στην Εκκλησία μας.
- † Δωρείστε για τα Λουλούδια του Επιταφίου.
- † Φέρετε τα παιδιά σας στην Εκκλησία ενωρίς.
- † Τηλεφωνείστε τον π. Ηλία, **905-929-9815**, για ώρες Εξομολογήσεως.
- † Στείλτε τα αγόρια στο Ιερό να υπηρετήσουν τον Κύριο και να βοηθήσουν τον π. Ηλία. Επίσης να στολίσουν κι' αυτά τον Επιτάφιο. Τα κορίτσια να στολίσουν τον Επιτάφιο και να παρασταθούν σαν Άγγελοι ή Μυροφόρες.
- † Εάν ξέρετε να διαβάζετε σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα εκτός από την ελληνική ή την αγγλική, παρακαλούμε ειδοποιήστε τον πατέρα Ηλία, ώστε να διαβάσετε το ευαγγέλιο στην πασχαλινή λειτουργία «**Ανάπη**» την Κυριακή 16 Απριλίου.
- † Οι δωρεές μπορούν να γίνουν αυτοπροσώπως στο Γραφείο της Εκκλησίας. ή μέσω eTransfer στο "[panagiasecretary@gmail.com](mailto:panagiasecretary@gmail.com)" ; ή μέσω PayPal στην «Greek Canadian Orthodox Church of Hamilton»

## PROGRAM OF HOLY SERVICES - APRIL 2023

### SUNDAY APRIL 2 – SUNDAY OF ST. MARY OF EGYPT

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

### SATURDAY APRIL 8 – THE RAISING OF LAZARUS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

### SUNDAY APRIL 9 – PALM SUNDAY

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.
- ❖ **Traditional Fish Luncheon offered by the Philoptochos \$20.00**

## HOLY WEEK & PASCHA

### SUNDAY APRIL 9 – THE SERVICE OF THE BRIDEGROOM

- ❖ 6:30 p.m. – 8:00 p.m. **(Evening)**

### MONDAY APRIL 10 – THE SERVICE OF THE BRIDEGROOM

- ❖ 6:30 p.m. – 8:00 p.m. **(Evening)**

### TUESDAY APRIL 11 – THE DOXASTIKON OF KASSIANI

- ❖ 6:30 p.m. – 8:15 p.m. **(Evening)**

### WEDNESDAY APRIL 12 – THE HOLY UNCTION

- ❖ Commemoration of Names for Good Health.
- ❖ The Cantors will chant the service of the Holy Basin.
- ❖ During the service the faithful will be anointed with Holy Oil
- ❖ 6:30 p.m. – 8:00 p.m. **(Evening)**

### THURSDAY APRIL 13 – DIVINE LITURGY OF ST. BASIL

- ❖ Divine Liturgy & Communion: 9:00 a.m. – 10:30 a.m. **(Morning)**

### THURSDAY APRIL 13 – THE SERVICE OF THE SUFFERING OF OUR LORD

- ❖ The 12 Gospels & the Procession of the Crucified Christ
- ❖ 6:30 p.m. – 9:00 p.m. **(Evening)**

### FRIDAY APRIL 14 – BEAUTIFICATION OF THE EPITAPHIOS

- ❖ 11:00 a.m. **(Morning - Bring your Children)**

### FRIDAY APRIL 14 – THE SERVICE OF THE DESCENT FROM THE CROSS

- ❖ The removal of the Body of Christ from the Cross.
- ❖ Commemoration of names of deceased relatives in front of the Life-giving Tomb of Christ.
- ❖ **BEAUTIFUL SERVICE FOR YOUR CHILDREN!!!**
- ❖ 2:30 p.m. – 4:00 p.m. **(Afternoon)**

### FRIDAY APRIL 14 – SERVICE OF LAMENTATIONS

- ❖ Procession of the Epitaphios
- ❖ 7:00 p.m. – 10:00 p.m. **(Evening)**

### SATURDAY APRIL 15 – HOLY COMMUNION

- ❖ 7:00 a.m. – 8:30 a.m. **(Early Morning)**

### SATURDAY APRIL 15 – THE SERVICE OF THE DESCENT INTO HADES

- ❖ Divine Liturgy & Communion: 8:30 a.m. – 10:30 a.m.

### SATURDAY APRIL 15 – THE HOLY PASCHA

- ❖ The Service of the Great Canon of Holy Saturday
- ❖ 11:00 p.m. – 11:45 p.m.

### SATURDAY APRIL 15 - “COME RECEIVE THE LIGHT” & RESURRECTION SERVICE

- ❖ 11:45 p.m. – 12:15 a.m.

### SUNDAY APRIL 16 - THE RESURRECTION OF OUR LORD

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: Ending at 1:45 a.m.
- ❖ Distribution of the **Red Easter Eggs** 🥚

## SUNDAY APRIL 16 – EASTER SUNDAY (AGAPE SERVICE) “CHRIST IS RISEN – TRULY, HE IS RISEN”

### VESPER SERVICE OF LOVE

- ❖ The Gospel Reading in many languages
- ❖ Bring your Children to Light their Pascal Candle.
- ❖ Distribution of **Red Easter Eggs** 🥚
- ❖ 11:00 a.m. – 12:00 noon

### TUESDAY APRIL 18 – SS. RAPHAEL, NICHOLAS & IRENE

- ❖ Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 10:30 a.m.

### FRIDAY APRIL 21 – THE LIFEGIVING FONT

- ❖ Feast Day of the Philoptochos of Panagia
- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 11:30 a.m.

### SUNDAY APRIL 23 – SUNDAY OF THOMAS & ST. GEORGE, THE GREAT MARTYR

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.
- ❖ **DIVINE LITURGY ALL IN ENGLISH**

### SUNDAY APRIL 30 – SUNDAY OF THE MYRRH-BEARERS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

Christ  
is  
Risen!